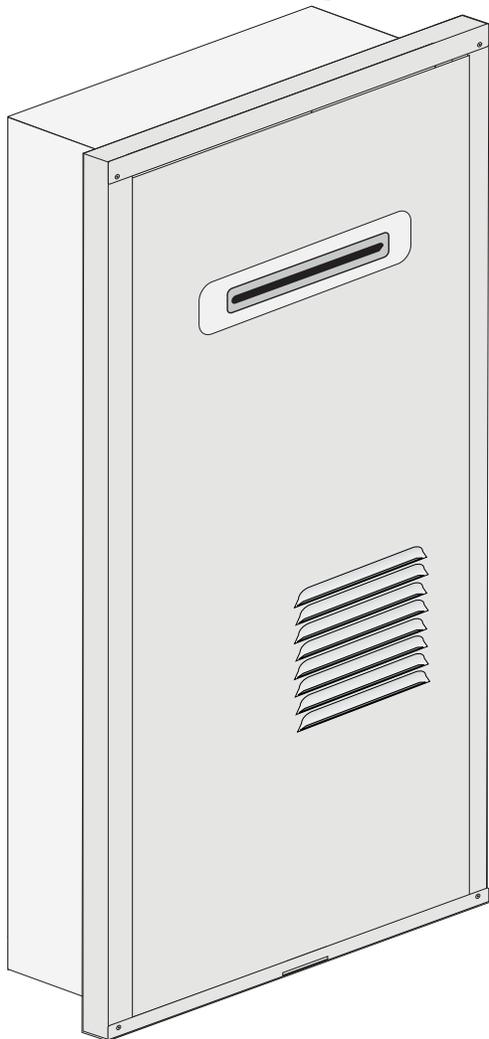


Instrucciones de instalación para la caja empotrable de un calentador de agua sin tanque



Sólo estos modelos de calentadores de agua sin tanque para exteriores serán adecuados para esta caja empotrable o funcionarán con ella;

RTG-53X

RUTG-53X

RMTG-53X

PTG-53X

PH-20ROF

El objetivo de este manual es brindar al instalador las instrucciones básicas y necesarias para instalar en forma adecuada la caja empotrable. En este manual, se asume que el instalador tiene habilidades de carpintería y conocimientos de plomería básicos. Puede ser necesario aplicar los códigos locales para este tipo de instalación. Deben seguirse todos los códigos locales de construcción, eléctricos y de plomería.

Es muy importante que todas las personas que van a instalar, utilizar o ajustar esta caja empotrable y/o el calentador de agua lean estas instrucciones y las instrucciones incluidas con el calentador de agua sin tanque.



Reconozca este símbolo como una indicación de información importante de seguridad.

Consulte el Manual de Uso y Cuidado incluido con el calentador de agua sin tanque para obtener información acerca de los procedimientos adecuados de instalación y de las condiciones.



¡ADVERTENCIA! La gasolina, al igual que otros materiales y líquidos inflamables, (adhesivos, solventes, disolventes de pinturas, etc.) producen vapores extremadamente peligrosos. **NO manipule y no utilice ni almacene gasolina u otros materiales inflamables o combustibles cerca de un calentador de agua o de cualquier otro artefacto. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones en las etiquetas del calentador de agua, y también las advertencias impresas en este manual. Si no lo hace, se pueden producir daños en la propiedad, y usted puede sufrir heridas personales o la muerte.**

Ubicación: Esta caja empotrable para calentadores de agua se debe instalar ÚNICAMENTE en EXTERIORES y se debe utilizar sólo con los modelos de calentadores de agua mencionados previamente. No intente instalar un calentador de agua de una marca o un modelo diferente en esta caja empotrable.

No intente modificar esta caja empotrable. Si lo hace, se alterará el diseño recomendado, y esto podría generar una condición de operación insegura.

Consulte el Manual de Uso y Cuidado incluido con el calentador de agua sin tanque para hallar las instrucciones de instalación vinculadas con la ubicación adecuada del calentador. Se deben seguir todas las pautas relacionadas con los espacios libres y las

distancias respecto de los aleros, las ventanas, las puertas, y las entradas de aire de la vivienda.

Espacios requeridos para la caja empotrable: esta caja empotrable está diseñada para instalarse a una distancia nula (0) de los combustibles. Para realizar el servicio técnico y para que la operación sea correcta, se requiere una distancia de 24 in (61 cm) respecto de la parte delantera de la caja.

Protección contra el congelamiento: para impedir que las tuberías de agua se congelen, no ubique el calentador de agua en el costado de la vivienda que esté más expuesto a los vientos invernales predominantes. Consulte el Manual de Uso y Cuidado proporcionado con el calentador de agua para obtener información adicional.

Ubicación de la caja empotrable: esta caja empotrable para calentadores de agua está pensada para ubicarse en exteriores únicamente. Siga las pautas indicadas o las del Manual de Uso y Cuidado proporcionado con el calentador de agua para seleccionar una ubicación adecuada.

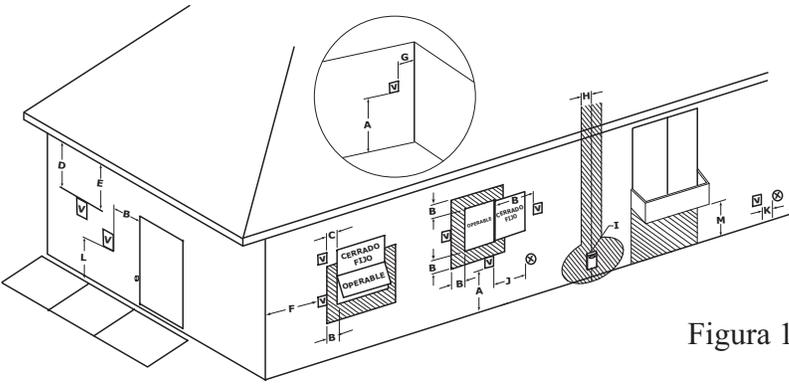


Figura 1

☐ Terminal de ventilación ■ Entrada del suministro de aire ⊗ Área no permitida para el terminal

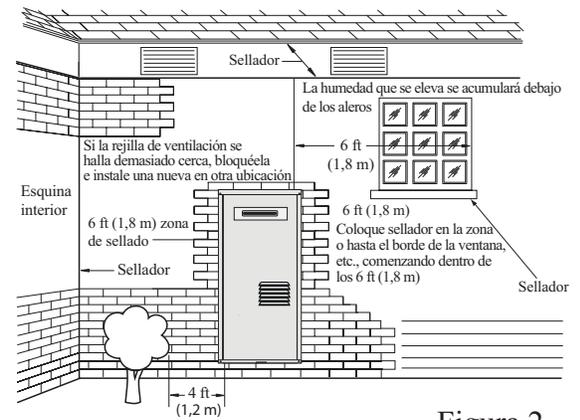


Figura 2

Ubicación del terminal de escape del calentador de agua

La siguiente información se debe utilizar para determinar la ubicación adecuada del terminal de ventilación para los calentadores de agua sin tanque para exteriores.

	Instalaciones en Canadá ¹ Interiores y exteriores	Instalaciones en Estados Unidos ² Exteriores
A= Espacio libre por encima del nivel del suelo, de una galería, de un cobertizo, de una terraza o de un balcón.	12 in (30,4 cm) por encima del nivel de nieve previsto.	12 in (30,4 cm) por encima del nivel de nieve previsto.
B= Espacio libre hasta una ventana o una puerta que pueda estar abierta.	6 in (15 cm) para artefactos ≤ 10 000 Btu (3 kW), 12 in (30,4 cm) para artefactos > 10 000 Btu (3 kW) ≤ 100 000 Btu (30 kW), 36 in (91,4 cm) para artefactos > 100 000 Btu (30 kW).	6 in (15 cm) para artefactos ≤ 10 000 Btu (3 kW), 9 in (23 cm) para artefactos > 10 000 Btu (3 kW) y ≤ 50 000 Btu (15 kW), 12 in (30,4 cm) para artefactos > 50 000 Btu (15 kW).
C= Espacio libre hasta una ventana cerrada en forma permanente.	*	*
D= Espacio libre vertical hasta el intradós ventilado ubicado encima del terminal, dentro de una distancia horizontal de 2 ft (61 cm) de la línea central del terminal.	*	*
E= Espacio libre respecto del intradós sin ventilación.	*	*
F= Espacio libre hasta la esquina exterior.	*	*
G= Espacio libre hasta la esquina.	*	*
H= Espacio libre a cada lado del ensamblado del medidor/regulador extendido de la línea central.	A 3 ft (91 cm), a una altura que esté dentro de los 15 ft (4,57 m) encima del ensamblado del medidor/regulador.	*
I= Espacio libre hasta la salida de ventilación del regulador de servicio.	3 ft (91 cm)	*
J= Espacio libre respecto de la entrada de suministro de aire no mecánica de la vivienda o de la entrada de aire para la combustión de cualquier otro artefacto.	6 in (15 cm) para artefactos ≤ 10 000 Btu (3 kW), 12 in (30,4 cm) para artefactos > 10 000 Btu (3 kW) ≤ 100 000 Btu (30 kW), 36 in (91,4 cm) para artefactos > 100 000 Btu (30 kW).	6 in (15 cm) para artefactos ≤ 10 000 Btu (3 kW), 9 in (23 cm) para artefactos > 10 000 Btu (3 kW) y ≤ 50 000 Btu (15 kW), 12 in (30,4 cm) para artefactos > 50 000 Btu (15 kW).
K= Espacio libre respecto de la entrada de suministro de aire mecánica.	6 ft (1,83 m)	3 ft (91 cm) por encima si se halla dentro de los 10 ft (3 m) horizontalmente.
L= Espacio libre por encima de una vereda o de un acceso vehicular asfaltados en propiedades públicas.	No se permite	No se permite
M= Espacio libre por debajo del nivel de una galería, de un cobertizo, de una terraza o de un balcón.	No se permite	No se permite

¹ De acuerdo con el código de instalación CAN/CGA-B149 actual.

² De acuerdo con el Código Nacional de Gas Combustible actual, ANSI Z223.1/NFPA.

* Si los espacios libres no están especificados, siga los códigos locales de instalación y los requisitos del proveedor de gas.

** Para artefactos que producen condensación, la ventilación de este artefacto no debe terminar en pasos peatonales públicos, en ventilaciones de intradós, en ventilaciones de espacios pequeños, u otras áreas donde la condensación o el vapor podrían generar interferencias, riesgos u ocasionar daños en la propiedad, dañar los reguladores, las válvulas de alivio u otros equipos, o tener efectos perjudiciales sobre la operación de éstos.

Advertencia: La humedad del gas de la combustión se condensará a medida que salga de la terminal de ventilación. En climas fríos, estos condensados se pueden congelar en la pared exterior, debajo de los aleros y en los objetos circundantes. Se debe esperar que se produzca decoloración en el exterior de la vivienda. Sin embargo, la ubicación o la instalación inadecuada puede ocasionar daños graves en la estructura o en el acabado exterior de la vivienda.

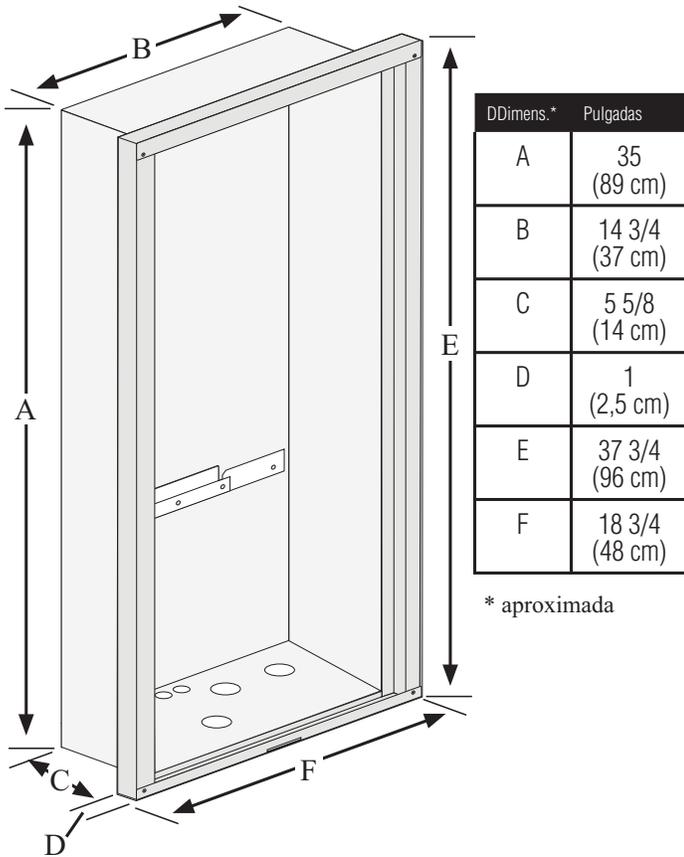
Consideraciones adicionales

1. No instale el calentador de agua debajo de un patio o de una terraza.
2. Para impedir que la humedad se congele en las paredes y debajo de los aleros, no ubique el calentador de agua en el costado de la vivienda que esté más expuesto a los vientos invernales predominantes.
3. Para impedir que las tuberías de agua se congelen, no ubique el calentador de agua en el costado de la vivienda que esté más expuesto a los vientos invernales predominantes.
4. No ubique el calentador de agua demasiado cerca de matorrales, ya que los gases de escape pueden dañarlos.
5. Aplique sellador en todas las grietas, en los rebordes y en las uniones dentro de los 6 ft (1,8 m) de la ventilación de escape.
6. Proteja la ventilación de escape contra el contacto accidental de personas o animales.
7. Instale el calentador de agua de modo que la entrada de aire y la ventilación de escape superen en altura los niveles de nieve previstos.

Dimensiones para instalación empotrada

Altura, 36 in (91,4 cm); ancho, 15 in (38,1 cm); la profundidad depende del revestimiento de la vivienda.

Dimensiones: figura 3

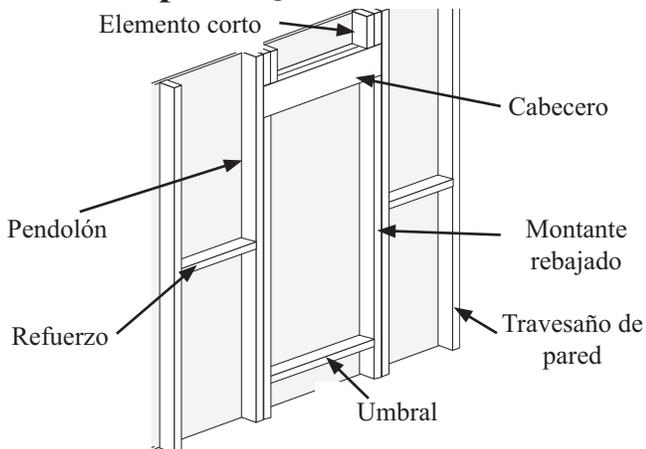


Instalación

La caja empotrada está diseñada para instalarse con diversos productos para exteriores de viviendas, para construcciones nuevas o existentes.

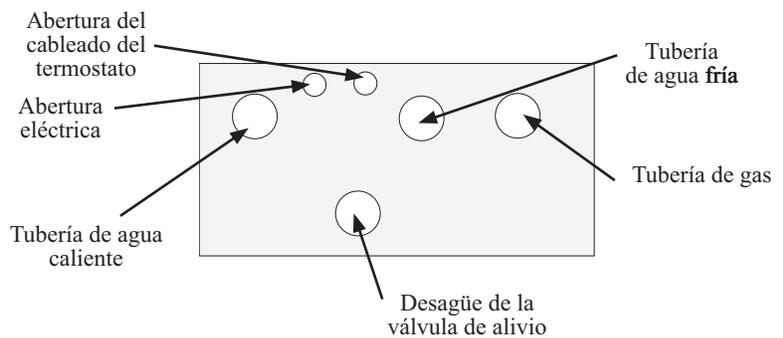
1. Seleccione una ubicación adecuada para el calentador de agua y para la caja empotrada. Siga las pautas mencionadas en la página 2 de este manual, o aquéllas del Manual de Uso y Cuidado del calentador de agua que estén relacionadas con la ubicación y los espacios requeridos. Prepare una abertura correspondiente a las dimensiones de la figura 3 para la instalación de la caja empotrada en la pared exterior de la vivienda. Se deben seguir los códigos de construcción locales y las prácticas de construcción estándares.

Estructura típica: figura 4



2. Instale la caja empotrable en la abertura. Nivele la caja y colóquela a escuadra. Pruebe la puerta exterior para asegurarse de que no se atasque durante la instalación. Asegure la caja empotrable a cada lado de la estructura utilizando cuatro o más tornillos brocapija (no se incluyen).
3. Monte el calentador de agua en la caja empotrable. En la parte trasera de la caja empotrable existe un canal en el que es posible sostener el soporte de montaje inferior del calentador de agua. En la parte superior se encuentra un perno de retención para asegurar el soporte de montaje superior. Levante el calentador de agua e introduzca el soporte de montaje inferior en el canal deslizándolo hacia abajo. Mientras sostiene el calentador de agua en la posición, asegure la parte superior de la unidad en el perno de retención con la arandela y la tuerca proporcionada.

Aberturas para plomería y tuberías: figura 5



Plomería y tuberías - Vea la figura 5 para hallar las

ubicaciones de las tuberías. Siga todas las instrucciones del Manual de Uso y Cuidado para la instalación de tuberías de gas y agua. En la parte inferior de la caja empotrable se proporcionan orificios para todas las tuberías y para el cableado. Estos orificios se alinean con los conectores de la parte inferior del calentador de agua.

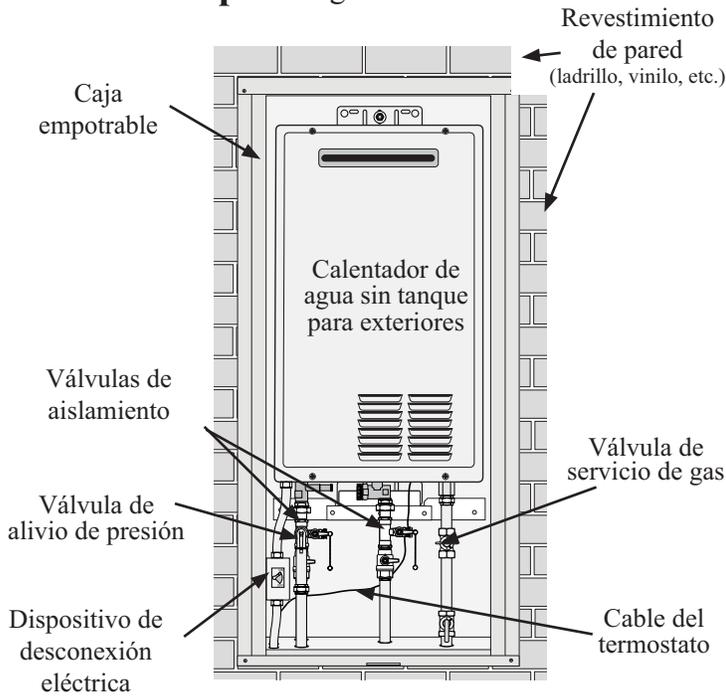
1. Coloque tubos cortos en las tuberías de agua y de gas hacia arriba, y páselos a través de la parte inferior de la caja (vea la figura 5). Se recomienda instalar válvulas de cierre y uniones en las tuberías para realizar tareas de servicio técnico en el futuro.
2. Conecte las tuberías de agua y de gas al calentador de agua según las instrucciones del Manual de Uso y Cuidado incluido con el calentador de agua.
3. Selle los orificios alrededor de la tubería con un sellador a base de silicona para evitar filtraciones de agua en la pared, detrás de la caja empotrable. Aísle las tuberías con aislante de espuma.

Desconexión eléctrica: instale un dispositivo de desconexión

eléctrica adecuado para realizar el servicio técnico de la unidad. Este dispositivo debe ser hermético y cumplir con todos los códigos locales. Si los códigos locales no incluyen información sobre el tema, se debe seguir el Código Eléctrico Nacional. Consulte el Manual de Uso y Cuidado para conocer las instrucciones acerca de la conexión eléctrica del calentador de agua.

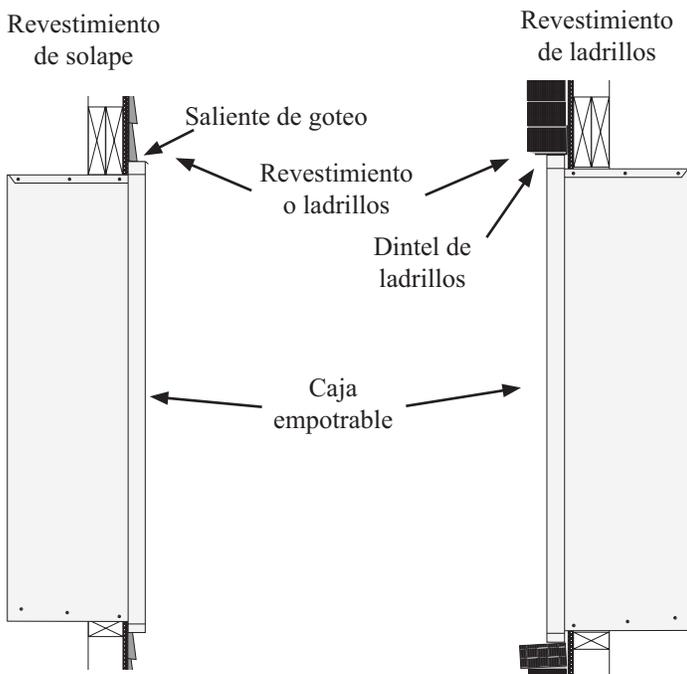
Cableado del termostato: se proporciona un orificio para el (los) cable(s) del termostato. Pase el cable a través del orificio y conéctelo al calentador de agua según las instrucciones del Manual de Uso y Cuidado.

Instalación típica: figura 6

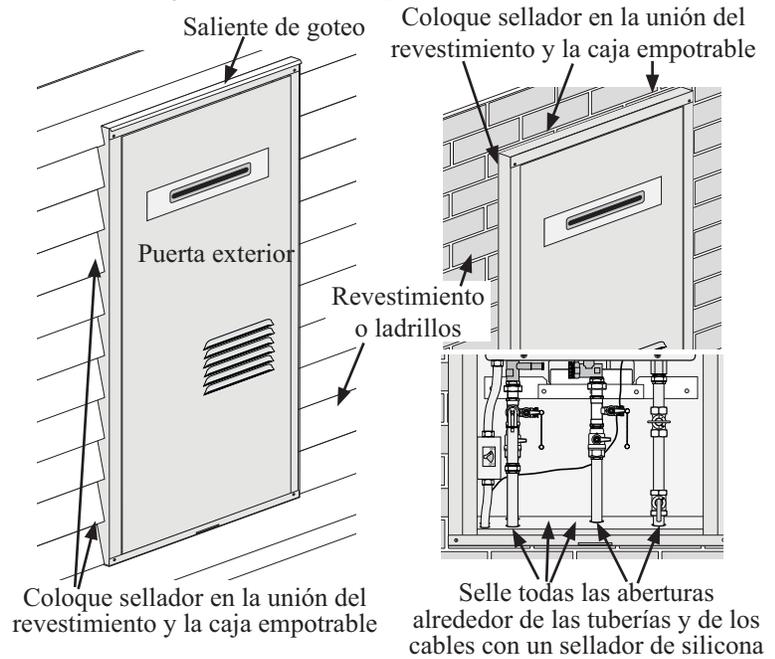


Ensamblado e inspección final: consulte el Manual de Uso y Cuidado para hallar información detallada acerca del calentador de agua. Verifique que todas las conexiones de agua y de gas estén libres de fugas.

Instalación y acabado típicos: figura 7



Sellado y acabado: figura 8



⚠ Advertencia: todas las aberturas de la parte inferior de la caja empotrable se deben sellar para evitar filtraciones de agua en la pared. Si esto no se hace, se podrían producir daños en la pared.

Selle todas las aberturas alrededor de las tuberías y de los cables con un sellador de silicona para exteriores. Selle la unión de la caja empotrable y el revestimiento o los ladrillos de la vivienda con un sellador a base de silicona para evitar filtraciones de agua en la pared, detrás de la caja.

Instalación de la puerta: levante la puerta desde la parte inferior e inclínela levemente. Introduzca la puerta en el canal de la parte superior de la caja empotrable. Luego, presione la parte inferior de la puerta de modo que quede a tope con la caja empotrable e introdúzcala en el canal deslizándola hacia abajo en la parte inferior del recinto. No bloquee las aberturas de aire de la puerta.

Grapa de seguridad: antes de instalar la puerta, deslice la grapa para introducirla en la ranura de la parte inferior de la puerta desde el lado trasero, de modo que apunte hacia abajo a través de la parte inferior de la puerta. Levante la puerta y colóquela en su posición siguiendo las instrucciones previas. A medida que deslice la puerta y la introduzca en su lugar, guíe la grapa de seguridad hacia el interior de la ranura del canal inferior de la caja empotrable. Una vez que la grapa esté en su lugar, asegúrela con un dispositivo adecuado (candado pequeño, etiqueta de seguridad, etc.).

Grapa de seguridad: figura 9

